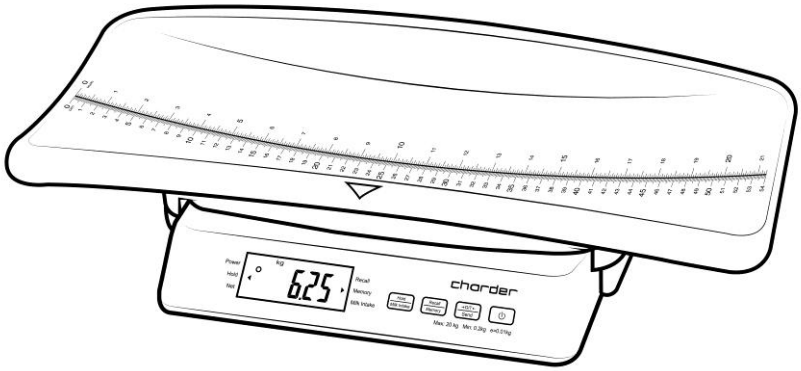
Pèse-bébé

MANUEL D'UTILISATION
Reference Cybèle MS3510
Pèse-bébé



Veuillez conserver le manuel d'instructions à portée de main et suivre les instructions d'utilisation.

SOMMAIRE

I. Explication des symboles graphiques figurant sur l'étiquette/l'emballage 3
II. Avis de droit d'auteur 5
III. Consignes de sécurité 6
A. Information générale 6
B. Conseils EMC et declaration du fabricant 9
IV. Installation 13
A. Plateau de fixation 13
B. Utilisation de la batterie 14
V. Indicateur 15
A. Indicateur et fonctions clés 15
B. Disposition de l'affichage 16
VI. Fonctionnement de base 17
VII. Configuration de l'appareil 21
VIII. Dépannage 23
IX. Spécifications du produit 25
X. Déclaration de conformité 28

I. Explication des symboles graphiques figurant sur l'étiquette/l'emballage

Texte/Symbole	Signification
	Attention. Le non-respect des instructions peut entraîner des effets indésirables.
	Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques, conformément à la directive 2012/19/UE. Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ordinaires.
	Nom et adresse du fabricant de l'appareil
	Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant l'installation et l'utilisation et suivez les instructions d'utilisation.
	Appareil électromédical, partie appliquée de type B
REF	Numéro de catalogue de l'appareil
EU REP	Nom et adresse du représentant autorisé dans l'Union européenne (applicable uniquement aux dispositifs médicaux)
MD	L'appareil est un dispositif médical. Le texte indique le type de catégorie d'appareil
LOT	Numéro de lot du fabricant pour l'appareil
SN	Numéro de série de l'appareil
#	Numéro de modèle de l'appareil
UDI	Identifiant unique de l'appareil (01) GTIN (11) Date de production (21) Numéro de série
e	Valeur en unités de masse. Il s'agit de la différence entre deux valeurs d'affichage consécutives, utilisée pour classer et vérifier une balance.
CE 2460	Dispositif conforme au règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux. Le numéro à quatre chiffres est l'identifiant de l'organisme notifié du dispositif médical

CE	L'appareil est conforme aux réglementations essentielles établies par la législation européenne applicable.
CE M17 0122	L'appareil est conforme aux directives européennes. **M** : Marque de conformité conforme à la directive 2014/31/UE relative aux instruments de pesage à fonctionnement non automatique. **17** : Année au cours de laquelle la vérification de conformité a été effectuée et le marquage CE apposé. (ex : 17 = 2017) **0122** : Identifiant de l'organisme notifié en métrologie.
III	L'appareil est une balance de classe III conforme à la directive 2014/31/UE.
	Nom et adresse de l'entité importatrice du dispositif
	Nom et adresse de l'entité responsable de la traduction des informations à usage interne
CON.	Compteur d'événements enregistrant le nombre de fois où des ajustements de paramètres en mode protégé liés à des caractéristiques métrologiques (par exemple, la valeur de gravité) ont été effectués pour le dispositif.
	L'appareil a reçu l'agrément de la NCC taïwanaise.
FC	L'appareil est conforme aux réglementations de la Commission fédérale des communications des États-Unis
UK CA	L'appareil est conforme à tous les produits applicables au Royaume-Uni législation
⊖—◉—⊕	Polarité d'alimentation de l'appareil

En cas de différences, l'icône sur le dispositif lui-même est prioritaire

II. Avis de droit d'auteur

Avis de droit d'auteur
Charder Electronic Co., Ltd**.**
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taiwan
Tél. : +886-4-2406 3766
Fax : +886-4-2406 5612
Site Web : www.chardermedical.com
E-mail : info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Tous droits réservés.
Ce manuel d'utilisation est protégé par la loi internationale sur les droits d'auteur.
Tout son contenu est sous licence et son utilisation est soumise à l'autorisation écrite de Charder Electronic Co., Ltd. (ci-après dénommée « Charder »).
Charder ne peut être tenue responsable des dommages causés par le non-respect des exigences énoncées dans ce manuel. Charder se réserve le droit de corriger les erreurs d'impression dans le manuel sans préavis et de modifier l'apparence extérieure de l'appareil à des fins de qualité sans le consentement du client.



Charder Electronic Co., Ltd.
No. 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City, 41262 Taiwan

III. Consignes de sécurité

A. Information générale

Merci d'avoir choisi cet appareil médical Charder. Il est conçu pour être facile et simple à utiliser, mais si vous rencontrez des problèmes qui ne sont pas abordés dans ce manuel, veuillez contacter votre partenaire de service Charder local.

Avant de commencer à utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et le conserver dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer. Il contient des instructions importantes concernant l'installation, l'utilisation correcte et l'entretien.

But visé

Cet appareil médical est conçu pour être utilisé conformément aux réglementations nationales, afin de mesurer le poids dans le respect des spécifications, à des fins professionnelles liées au poids.

Par souci de cohérence, le terme « patient » sera utilisé pour désigner les nourrissons ou les enfants en bas âge dans la suite du présent document.

Le patient est placé sur un plateau fixé à une plate-forme de pesée afin que l'appareil puisse mesurer son poids.

Avantage Clinique

Les résultats des mesures peuvent être utilisés par des professionnels pour diagnostiquer (et surveiller) les problèmes liés au poids.

Indications médicales prévues/contre-indications

Mesure : poids corporel du patient. Aucune contre-indication connue à la mesure du poids corporel.

Profil du patient visé

(a) Âge : aucune restriction (sous réserve des limites de taille de l'appareil et de sa capacité maximale)
(b) Poids : aucune restriction dans la limite de la capacité de poids de l'appareil
(c) État du patient : mesure du poids corporel requise. Peut tenir sur l'appareil.

Profil de l'utilisateur visé
(a) Être âgé d'au moins 20 ans
(b) Connaissances minimales requises :
- Être capable de lire à un niveau secondaire et de comprendre les chiffres arabes (par exemple 1, 2, 3, 4...)
- Connaissances de base en matière d'hygiène
- Formation au fonctionnement de l'appareil
- Lecture du manuel d'instructions
(c) Langue
- Capacité à lire la langue du manuel d'instructions et les instructions à l'écran
(d) Qualifications
- Aucune certification ou qualification particulière requise

Évaluation du risque résiduel
(a) Tous les risques prévisibles ont été évalués et jugés acceptables. De manière générale, le risque le plus probable lié à une utilisation incorrecte de l'appareil est une mesure moins précise (ou l'impossibilité d'utiliser l'appareil pour obtenir une mesure), ce qui ne présente pas de risque physique immédiat pour le patient ou l'utilisateur.
(b) Le rapport bénéfice/risque est jugé acceptable. Les pèse-bébés sont un outil important pour mesurer le poids des patients. L'utilisation de l'appareil est peu susceptible de causer un préjudice à l'utilisateur ou au patient.

Manipulation Générale
- Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement verrouillées et serrées avant d'utiliser l'appareil.
- Pour garantir la précision des mesures, le bébé doit être immobile, correctement positionné et en contact total avec la balance. Le poids et la taille peuvent varier au cours de la journée en raison de fluctuations naturelles.
- **ATTENTION** : n'utilisez pas l'appareil à proximité d'équipements susceptibles de provoquer des interférences électromagnétiques ou autres.

Consignes de sécurité
Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation. Il contient des instructions importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par le non-respect des instructions suivantes :

- Le dispositif a une durée de vie prévue de 5 ans lorsqu'il est correctement manipulé, entretenu et inspecté périodiquement conformément aux instructions du fabricant.
- Une installation incorrecte rendra la garantie nulle et non avenue.
- Respectez les températures ambiantes admissibles pour l'utilisation.
- N'insérez aucun objet non autorisé par le fabricant d'origine.

Maintenance
Veuillez contacter votre distributeur Charder local pour l'entretien et l'étalonnage réguliers. Il est recommandé de vérifier régulièrement la précision ; la fréquence dépendra du niveau d'utilisation et de l'état de l'appareil.

Nettoyage
La surface de l'appareil doit être nettoyée à l'aide de lingettes à base d'alcool.

Garantie / Responsabilité
- La période de garantie est de dix-huit (18) mois à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre reçu comme preuve d'achat.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée pour les dommages causés par l'une des raisons suivantes : stockage ou utilisation inappropriés ou incorrects, installation ou mise en service incorrecte par le propriétaire ou des tiers, usure naturelle, modifications ou altérations, manipulation incorrecte ou négligente, interférences chimiques, électrochimiques ou électriques, sauf si les dommages sont imputables à une négligence de la part de Charder.
- Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur. Tous les travaux d'entretien, les inspections techniques et les réparations doivent être effectués par un partenaire de service agréé par Charder, à l'aide d'accessoires et de pièces de rechange d'origine Charder. Charder n'est pas responsable des dommages résultant d'un entretien ou d'une utilisation inappropriée. Le démontage de l'appareil annulera la garantie.

Signalement d'incidents
Tout incident grave survenu en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant, au représentant dans l'UE (si le dispositif est utilisé dans un État membre de l'UE) et à l'autorité compétente de l'État membre de l'utilisateur/du sujet.

B. Conseils EMC et declaration du fabricant

Guide et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques		
Le produit est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du produit doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'émission	**Conformité**	**Environnement électromagnétique - conseils**
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le produit utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de causer des interférences avec les équipements électroniques situés à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe A	Le produit convient à une utilisation dans tous les établissements autres que les établissements domestiques et ceux directement raccordés à un réseau d'alimentation électrique basse tension qui alimente des bâtiments à usage domestique.
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension /émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Conformité	

Guide et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique

Le produit est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du produit doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	CEI 60601 Niveau d'essai	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - conseils
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoires électriques rapides/rafales CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier classique.
Surtension CEI 61000-4-5	± Ligne(s) de 1 kV à ligne(s) ± Ligne(s) de 2 kV à la terre	± Ligne(s) de 1 kV à ligne(s) ± Ligne(s) de 2 kV à la terre	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Chutes de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	0 % UT pendant 0,5 cycle 0 % UT pendant 1 cycle 70 % UT (baisse de 30 % en UT) pendant 25 cycles 0 % UT pendant 5 s	0 % UT pendant 0,5 cycle 0 % UT pendant 1 cycle 70 % UT (baisse de 30 % en UT) pendant 25 cycles 0 % UT pendant 5 s	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier classique. Si l'utilisateur du produit a besoin d'un fonctionnement continu pendant les coupures de courant, il est recommandé d'alimenter le produit à partir d'une alimentation sans coupure ou d'une batterie.
Fréquence industrielle (50, 60 Hz) champ magnétique CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les champs magnétiques à fréquence industrielle générés par le produit doivent être conformes aux niveaux caractéristiques d'un emplacement type dans un environnement commercial ou hospitalier type.
REMARQUE : UT est la tension secteur alternative avant l'application du niveau d'essai.			

Guide et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique

Le produit est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du produit doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	CEI 60601 Niveau d'essai	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - conseils
RF conduite CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 KHz à 80 MHz 6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz	3 Vrms 150 KHz à 80 MHz 6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à une distance inférieure à la distance de séparation recommandée, calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, de toute partie du produit, y compris les câbles.
RF rayonnée CEI 61000-4-3	3 V/m 80MHz à 2,7 GHz	3 V/m 80MHz à 2,7 GHz	Distance de séparation recommandée : $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz à 2,7 GHz Où P est la puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les intensités de champ provenant d'émetteurs RF fixes, telles que déterminées par une étude électromagnétique du site, doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque gamme de fréquences. Des interférences peuvent se produire à proximité des équipements portant le symbole suivant : 

REMARQUE 1 À 80 MHz et 800 MHz, la gamme de fréquences la plus élevée s'applique.
REMARQUE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

a Les intensités de champ provenant d'émetteurs fixes, tels que les stations de base pour téléphones radio (cellulaires/sans fil) et radios mobiles terrestres, les radios amateurs, les émissions de radio AM et FM et les émissions de télévision, ne peuvent être prédites avec précision sur le plan théorique. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, il convient d'envisager une étude électromagnétique du site. Si l'intensité de champ mesurée à l'endroit où le produit est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, il convient d'observer le produit afin de vérifier son fonctionnement normal. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement du produit.

b Dans la gamme de fréquences comprise entre 150 kHz et 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.

Distance de séparation recommandée entre les équipements de communication RF portables et mobiles et le produit

Le produit est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du produit peut contribuer à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et le produit, comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

Puissance maximum output power of transmitter W	**Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur** m		
	150 kHz à 80 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	**80 MHz à 800 MHz** $d = 1.2\sqrt{P}$	**800 MHz à 2.7 GHz** $d = 2.3\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Pour les émetteurs dont la puissance de sortie maximale n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où p est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.

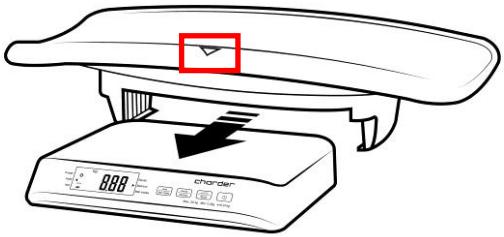
REMARQUE 1 À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la gamme de fréquences la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

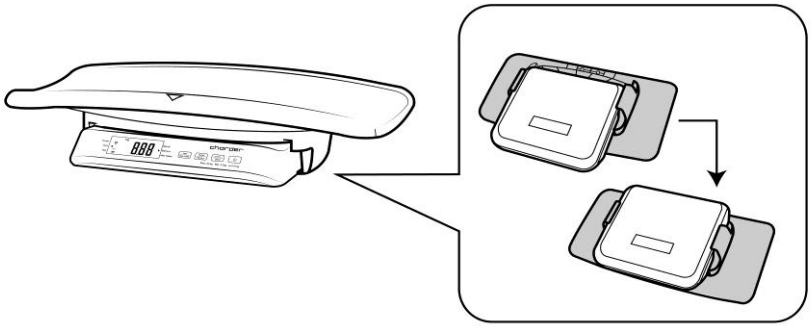
IV. Installation

A. Plateau de fixation

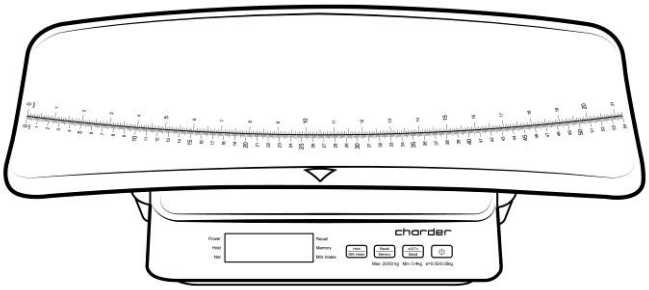
1. Glissez le plateau sur l'appareil (flèche orienté vers l'avant).
Note: La balance pour nourrissons peut être utilisée en position debout après avoir retiré le plateau.



2. Verrouillez la languette saillante du plateau dans la fente de la plate-forme

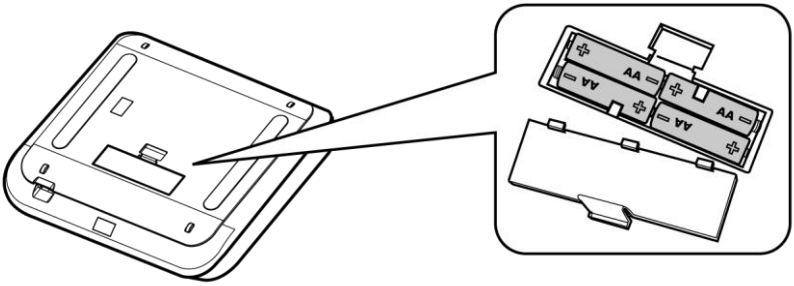


3. Assemblage terminé



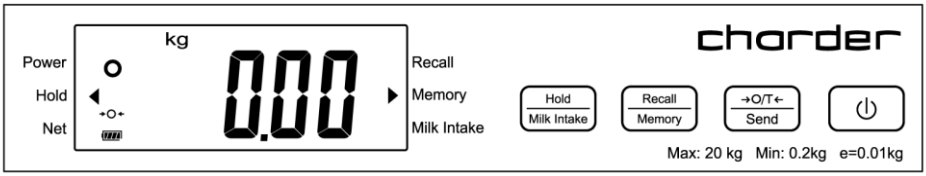
B. Utilisation de la batterie

L'appareil peut être alimenté par 4 piles alcalines AA.



V. Indicateur

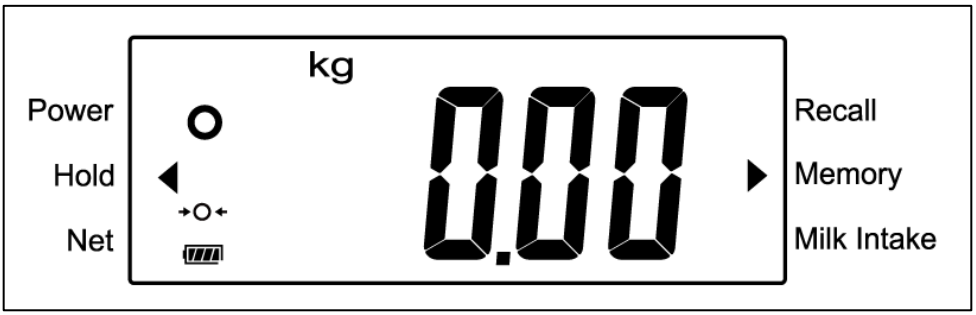
A. Indicateur et fonctions clés



Fonctions clés

⏻	Mise sous tension ou hors tension.
→O/T← Send	Réinitialiser l'affichage à 0,00 kg. *(Appuyer et maintenir enfoncé) Envoyer les données.
Recall Memory	(Appuyer une fois) Rappeler le poids enregistré (Appuyer et maintenir enfoncé) Enregistrer le poids actuel
Hold Milk Intake	(Appuyer une fois) Maintenir (verrouiller) le poids (Appuyer et maintenir enfoncé) Activer la fonction d'alimentation en lait

B. Disposition de l’affichage



[Power]	▲ lorsque l'appareil est alimenté par un port USB	
[Hold]	▲ lorsque la fonction Hold est active	
[Net]	▲ lorsque le poids net est affiché	
lorsque le poids enregistré est rappelé pour être affiché ◄		[Recall]
lorsque du poids a été économisé ◄		[Memory]
lorsque le résultat de la consommation de lait est affiché ◄		[Milk Intake]

O	Indicateur de poids stable
→O←	Zéro
	État de la batterie : 100% 80% 60% 40% 20% Lo Low Battery Lorsque l'écran affiche Lo, l'appareil s'allume puis s'éteint immédiatement. Prévenez l'usure prématurée de l'appareil, évitez de laisser le niveau de batterie descendre au plus bas avant de la remplacer.

VI. Fonctionnement de base

1. Allumez l'appareil en appuyant sur ⏻. Lorsque "0.00 kg" s'affiche à l'écran, l'appareil est prêt à l'emploi.

Note: Lorsque "0.00 kg"ne s'affiche pas sur l'inficateur, appuyer →O/T← Send pour remettre l'appareil à zéro avant utilisation.

2. Placez le sujet sur la plateforme de mesure. Une fois le poids stabilisé, le symbole « stable » O apparaîtra à l'écran.

A. Tare

1. Allumez l'appareil en appuyant sur ⏻. Lorsque "0.00 kg" apparaît à l'éran, l'appareil est prêt à l'emploi.

2. Placez l'objet à tarer (par exemple, une couverture) sur la plate-forme de mesure.

3. Attendez que le symbole stable O apparaisse sur l'indicateur.

4. Appuyer →O/T← Send. L'écran affichera "0.00 kg".

5. Placez le sujet (avec l'objet tare) sur la plate-forme de mesure. (Le poids affiché n'inclura pas le poids de l'objet tare.)

Après avoir retiré tous les objets de la plate-forme de mesure, appuyez sur →O/T← Send pour effacer.

B. Hold (Maintenir)

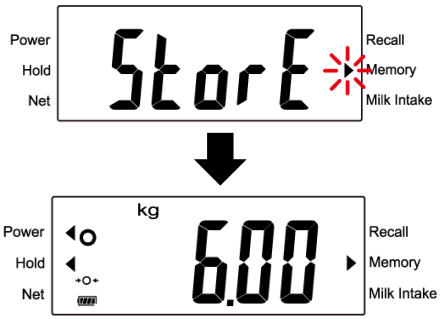
Après avoir allumé l'appareil et placé le poids, la fonction Auto-Hold s'activera automatiquement.
Pour désactiver la fonction Auto-Hold, retirez le poids du plateau et appuyez à nouveau sur le bouton Hold Milk Intake

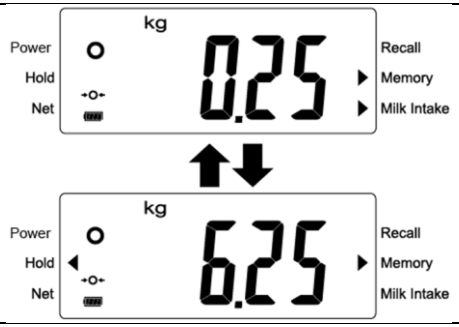
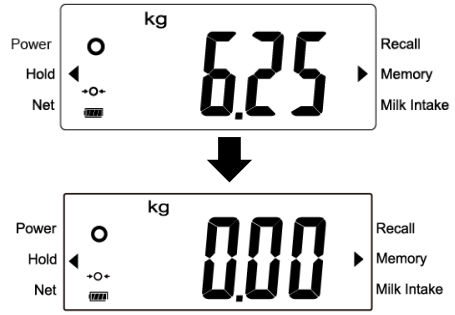
Lorsque le poids n'est pas encore verrouillé, ▲ Le symbole à côté de « Hold » clignotera. Une fois le poids verrouillé, ▲ Le symbole restera allumé en permanence.

Lorsque la fonction Hold est activée, si le poids est retiré, le poids verrouillé sera automatiquement libéré après 1 minute.

C. Milk Intake (Admission)

Suivez les instructions ci-dessous pour mesurer la consommation de lait.

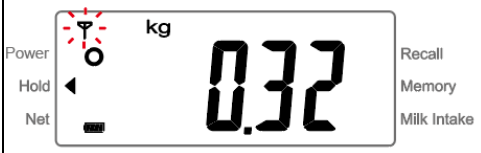
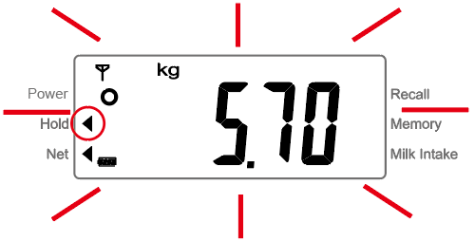
Instruction	Écran
Appuyer  pour allumer l'appareil.	
Placez le nourrisson sur le plateau (le nourrisson pèse 6 kg avant d'être nourri)	
Appuyez et maintenez enfoncé  pendant 3 secondes pour conserver le poids du bébé. ► Le symbole à côté de « Mémoire » apparaîtra si le poids du nourrisson a été enregistré avec succès.	
Le nourrisson peut maintenant être retiré de la balance pour être nourri. Si nécessaire, l'appareil peut être éteint pendant ce temps ; le poids enregistré restera en mémoire. **Si l'appareil est éteint, appuyez sur  pour le rallumer.**	
Placez le nourrisson sur le plateau de mesure après l'avoir nourri afin de mesurer son poids (par exemple, le poids du nourrisson après avoir été nourri est de 6,25 kg).	

Appuyez et maintenez enfoncé Hold / Milk Intake pour 3 secondes L'affichage alternera entre le poids du lait ingéré (0,25 kg) et le poids du nourrisson (6,25 kg).	
Une fois la mesure terminée, **le poids enregistré doit être effacé avant la mesure suivante.**	
Retirez tout le poids du plateau, puis appuyez sur Hold / Milk Intake pour revenir au mode normal. Appuyez ensuite sur →O/T← / Send pour revenir à zéro.	
Éteignez puis rallumez l'appareil. Le poids enregistré sera effacé. ►Le symbole à côté de « Mémoire » ne s'affichera plus.	

D. Envoyer

Si vous avez acheté la version sans fil de cet appareil, il peut transmettre les résultats des mesures à un logiciel compatible.

Veuillez consulter les instructions du logiciel expliquant comment se connecter à l'appareil.

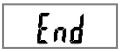
Lorsque le produit se connecte correctement au logiciel, L'icône s'allume ; si la connexion est interrompue, l'icône disparaît.	
Après avoir chargé le poids, le poids actuel s'affiche. Une fois stabilisé, ▲ Le symbole à côté de « Hold » cesse de clignoter.	
Appuyez et maintenez enfoncé →O/T← Send pendant 3 secondes pour transmettre les données de mesure à l'appareil mobile. Remarque : l'écran clignotera deux fois et émettra deux bips pour indiquer que la transmission a réussi.	

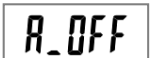
VII. Configuration de l'appareil

Lorsque l'appareil est éteint, appuyez et maintenez enfoncé [⏻]. Vous entendrez un bip. Sans relâcher [⏻], appuyer [→O/T← / Send] trois fois, puis relâchez les deux touches. L'écran affichera la version du logiciel, la valeur du compteur, puis « A_OFF » (première option du menu de configuration)

Dans la configuration de l'appareil :

[Hold / Milk Intake]: Option de menu précédente
[Recall / Memory]: Option suivante du menu
[→O/T← / Send]: Confirmer la sélection / entrer dans les sous-menu

Pour enregistrer les modifications, basculez les options du menu à l'aide de [Recall / Memory] jusqu'à  s'affiche, et appuyer [→O/T← / Send] pour quitter les paramètres.



Arrêt automatique : Configurer l'appareil pour qu'il s'éteigne automatiquement après un certain temps.

Options d'arrêt automatique : 120 sec / 180 sec / 240 sec / 300 sec / off

Appuyer [Recall / Memory] pour choisir l'heure cible. Apuuyer [→O/T← / Send] pour confirmer la sélection.



Bip: Lorsque cette fonction est activée, un bip retentit lorsque l'indicateur est allumé, que les touches sont enfoncées et que le poids est stable.

Options de bip sonore : On / OFF

Appuyer [Recall / Memory] pour basculer entre activé/désactivé. Appuyer [→O/T← / Send] pour confirmer la sélection.



Rétroéclairage: Activez le rétroéclairage pour une meilleure visibilité dans les environnements peu éclairés.

Options de rétroéclairage : Auto / Activé / Désactivé

Appuyer sur Recall Memory pour basculer entre activé/désactivé. Appuyer sur →O/T← Send pour confirmer la sélection.



Maintien automatique: Conserver automatiquement les résultats de pesée lors de la pesée.

Appuyer sur Recall Memory pour basculer entre activé/désactivé. Appuyer sur →O/T← Send pour confirmer la sélection.



Envoi automatique : Envoyer automatiquement les résultats de pesée.

Appuyer sur Recall Memory pour basculer entre activé/désactivé. Appuyer sur →O/T← Send pour confirmer la sélection.



Fin : Appuyer sur →O/T← Send pour enregistrer les paramètres, l'appareil redémarrera après l'enregistrement.

VIII. Dépannage

Avant de contacter votre distributeur Charder local pour un service de réparation, nous vous recommandons d'envisager les procédures de dépannage suivantes :

Auto - inspection

1. L'appareil ne s'allume pas

- Si les piles sont épuisées, remplacez-les par des piles neuves.

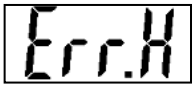
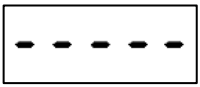
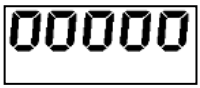
2. Indicateur affichant "00000" ZERO SPAN hors plage

- Interférences dues à des facteurs tels que des perturbations RF ou des vibrations au sol. Déplacez l'appareil vers un emplacement sans interférences et réessayez.
- Des objets externes interfèrent avec la plate-forme de mesure. Retirez les objets de la plate-forme et réessayez.
- L'appareil peut ne pas fonctionner correctement sur des surfaces molles telles que des tapis ou des pelouses. Déplacez l'appareil vers un emplacement avec un sol/une table solide et stable.
- Si les étapes ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, un recalibrage peut être nécessaire pour corriger la précision de pesage.

3. Échec de connexion pour la transmission de données vers un appareil mobile

- Assurez-vous que la connexion sans fil entre la balance et l'appareil mobile fonctionne correctement.

Messages d'erreur

Message d'erreur	Raison	Action
	**Avertissement de batterie faible** La tension de la batterie est trop faible pour faire fonctionner l'appareil.	Remplacer les piles
	**Surcharge** La charge totale dépasse la capacité maximale de l'appareil.	Réduisez le poids sur la plate-forme de mesure et réessayez.
	**Angle d'inclinaison** L'angle d'inclinaison dépasse 3 %.	Placez soigneusement l'appareil sur une surface plane et lisse.
	**Erreur de comptage (trop élevée)** Signal provenant des capteurs de charge trop élevé	Erreur généralement causée par une cellule de charge ou un câblage défectueux. Veuillez contacter votre distributeur.
	**Erreur de comptage (trop faible)** Signal provenant des capteurs de charge trop faible	Erreur généralement causée par une cellule de charge ou un câblage défectueux. Veuillez contacter votre distributeur.
	**Surcharge de valeur négative** La valeur négative dépasse -20d.	Placez soigneusement l'appareil sur une surface plane et lisse.
	**Compte nul** au-dessus de la plage de calibrage zéro +10 % lorsque l'appareil est sous tension	Recalibrage nécessaire. Veuillez contacter le distributeur.
	**Compte nul** sous la plage de calibrage zéro -10 % lorsque l'appareil est sous tension	Recalibrage nécessaire. Veuillez contacter le distributeur.
	Erreur de programme Défaillance du logiciel de l'appareil	Erreur généralement causée par une cellule de charge ou un câblage défectueux. Veuillez contacter votre distributeur.
	**Erreur du capteur G** Défaut du capteur G de l'appareil	Erreur généralement causée par un capteur g ou un câblage défectueux. Veuillez contacter le distributeur.

IX. Spécifications du produit

A. Informations sur l'appareil

<table>
<tr><th colspan="2">Modèle</th><th colspan="4">MS3510</th></tr>
<tr><td rowspan="5">Mesure de poids</td><td rowspan="2">Capacité</td><td colspan="2">Modèle 20 kg</td><td colspan="2">0-20 kg x 10g</td></tr>
<tr><td colspan="2">Modèle 50 kg</td><td colspan="2">0-20 kg x 20g
20-50kg x 50g</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Précision</td><td>Modèle 20 kg</td><td>0-20 kg</td><td>±10g</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Modèle 50 kg</td><td>0-20 kg</td><td>±20g</td></tr>
<tr><td>20-50kg</td><td>±50g</td></tr>
<tr><td>Écran LCD</td><td colspan="4">Écran LCD 1,0 pouce (5 chiffres)</td></tr>
<tr><td>Unité</td><td colspan="4">kg</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Dimensions
(approximatif)</td><td>Sans plateau</td><td colspan="4">313(W) x 300(D) x 80(H) mm</td></tr>
<tr><td>Sans plateau</td><td colspan="4">560(W) x 308(D) x 140(H) mm</td></tr>
<tr><td colspan="2">Poids de l'appareil
(approximatif)</td><td colspan="4">1.7 kg (sans plateau)
2.56kg (Modèle d'une capacité de 20 kg)
2.69kg (Modèle d'une capacité de 50 kg)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Fonctions clés</td><td colspan="4">On/Off, Zero/Tare/Send, Recall/Memory, Hold/Milk Intake</td></tr>
<tr><td colspan="2">Transmission de données</td><td colspan="4">Sans fil (Optionnel)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Alimentation électrique</td><td colspan="4">4 AA batteries</td></tr>
<tr><td colspan="2">Environnement d'exploitation</td><td colspan="4">+5℃ ~ +35℃
15% ~ 85% HR
700 hPa ~ 1060 hPa</td></tr>
<tr><td colspan="2">Accessoires standard</td><td colspan="4">Manuel d'utilisation*1, Câble USB*1</td></tr>
<tr><td colspan="2">Accessoires en option</td><td colspan="4">AR-2491 Sac de transport,
Stadiomètre (HM80M)
Stadiomètre (HM80D)</td></tr>
</table>

Notes

Notes

X. Déclaration de conformité

Ce produit a été fabriqué conformément aux normes européennes harmonisées, en suivant les dispositions des directives ci-dessous:

CE 2460	**(UE) 2017/745 Règlement sur les dispositifs médicaux**
CE M20 0122	**2014/31/UE Directive sur les instruments de pesage à fonctionnement non automatique**

Directive RoHS 2011/65/ UE et directive déléguée (UE) 2015/863

Directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/UE
(applicable en cas d'utilisation d'un module sans fil)

Partie 15 des règles de la déclaration fédérale des communications
Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable

Veuillez consulter le document séparé figurant sur l'autocollant de l'appareil pour les marquages ci-dessus.

Représentant autorisé de l'UE:

EU REP
Obelis s.a.
Bd Général Wahis, 53
B-1030 Brussels
Belgium

Manufactured by:
Charder Electronic Co., Ltd.
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City 41262 ,Taiwan

CD-IN-02118 REV003 05/2026